

# 习近平重要著作《摆脱贫困》英文版、法文版国内首发

新华社北京8月23日电(记者史竞男 白瀛)由中国外文局下属的外文出版社翻译出版的《摆脱贫困》英文版、法文版篇。还收录有10张彩色照片,其中包括他在宁德工作期间的6张工作照片。

全书紧紧围绕闽东地区如何脱贫致富、加快发展这一主题,提出了一系列的制度、理念、观点和方法,深刻回答了推进闽东地区经济社会发展的重大理论和实践问题,涉及经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设和党的建设等重要内容,思想丰富深刻,文风生动亲切,具有很高的理论价值,同党的十八大以来习近平总书记系列重要讲话精神一脉相承、相互呼应。同时,该书也是习近平同志在宁德两年艰苦工作的全面写照,体现了他扎根艰苦地区带领群众摆脱贫困的坚定理想信念和深挚为民情怀。该书中文版由福建人民出版社于1992年7月第一版印制出版,并于2014年8月重印,深受国内广大读者特别是各级领导干部的欢迎。

《摆脱贫困》是中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平的个人著作,收录了他1988年至1990年任中共宁德地委书记期间的重要讲话和调研文章,共29

篇。还收录有10张彩色照片,其中包括他在宁德工作期间的6张工作照片。

全书紧紧围绕闽东地区如何脱贫致富、加快发展这一主题,提出了一系列的制度、理念、观点和方法,深刻回答了推进闽东地区经济社会发展的重大理论和实践问题,涉及经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设和党的建设等重要内容,思想丰富深刻,文风生动亲切,具有

很高的理论价值,同党的十八大以来习近平总书记系列重要讲话精神一脉相承、相互呼应。同时,该书也是习近平同志在宁德两年艰苦工作的全面写照,体现了他扎根艰苦地区带领群众摆脱贫困的坚定理想信念和深挚为民情怀。该书中文版由福建人民出版社于1992年7月第一版印制出版,并于2014年8月重印,深受国内广大读者特别是各级领导干部的欢迎。

出席首发活动的国家新闻出版广电总局副局长吴尚之说,党的十八大以来,以习近平同志为核心的党中央把贫困人口脱贫作为全面建成小康社会的底线任务和标志性指标,纳入“五位一体”总体布局和“四个全面”战略布局,作出一系列重大战略部署,取得了举世公认的成绩,积累了宝贵的经验,也为其他国家脱贫发展提供了有益的借鉴。

中国外文局局长张福海说,为向国际社会深入介绍习近平总书记关于扶贫脱贫工作的思想,促进广大发展中国家在脱贫减贫领域的经验交流,中国外文局所属外文出版社与福建人民出版社合作,翻译出版了《摆脱贫困》一书的英文版和法文版,并面向全球发行。这本书刚一出版,就得到了国际社会的热烈反响。

几内亚驻华大使特别代表、政治文化参赞巴·迪埃赫诺·马德儒说,这本书将为几内亚摆脱贫困、发展经济提供重要的思路和方法,也将借此进一步巩固几内亚同中国的传统友谊。

据悉,《摆脱贫困》英文版、法文版翻译出版后,第一时间在非洲举办的多个减贫发展高端论坛和智库交流活动中亮相,受到了非洲各国政要、学者和新闻媒体的高度关注和称赞。

传历史记忆 展黑土风采

## 唐代渤海时期胡人跪见跪像



唐代诗人元稹的一句“胡音胡骑与胡妆,五千年来竟纷泊”,道出了当时社会风俗的变迁。而“胡”在唐代,是我国对北方和西方各族的泛称。它可能是唐诗中最频繁出现的意象之一,诸如胡姬、羌女等屡见不鲜。但无论哪种描述,胡人的出现,似乎让唐王朝的生活与风俗均多了一丝异域的风情与神秘。

在黑龙江省博物馆里,有两件唐代渤海时期的铜质胡人跪见跪像,极具西域色彩。其中一件(左一)由宁安市渤海镇征集而来,通高8.0厘米、重319.04克,为国家一级文物;另一件(左二)出土于渤海上京龙泉府遗址,通高6.4厘米,为国家二级文物。这两件跪像均为男性胡人形象,它们姿态谦卑,头部侧弯,高鼻阔口,头发卷曲,双手交叉于胸前,一腿成跪拜式,下着朱红色短裤。仔细观察,可发现它们肩膀均有一圆孔,似杂耍时插物之用,而着地的脚掌也均有一圆孔,当为固定铜人之用。

唐朝是我国多民族国家发展历史上的一个重要时期,突厥、薛延陀、回纥、吐蕃、靺鞨等少数民族都在唐边境建立过政权。与各少数民族及外国民族关系密切的唐王朝,充分彰显了其开放与包容的胸襟,这其中也包括胡、汉之间的交

流。胡人在接收汉化的同时,也向汉族注入了新鲜血液。在畜牧技术及某些农业生产技术上,胡服、胡饼、胡床等少数民族器物的广泛使用,改变了汉族的饮食居住习惯;在音乐与舞蹈上,胡歌、胡乐、胡舞的流行,为中原文化增添了新鲜色彩。正是这种民族融合,促使胡汉各族在经济生活、政治制度、心理素质、文化习俗方面发生着变化,使得各民族不断前进,使得唐王朝空前强盛。

(黑龙江省博物馆勾海燕 蒋翠供稿)



## 中国信达资产管理股份有限公司黑龙江省分公司单户资产处置公告

中国信达资产管理股份有限公司黑龙江省分公司拟对哈尔滨商德实业有限公司债权进行处置。截至2017年8月14日,该债权总额(公告日前最近一个结息日的债权本息余额)为10,999.89万元。该债权由钢材质押,上海商德物资有限公司、商德金属股份有限公司及自然人提供担保。债务人位于哈尔滨市南岗区龙坤小区A栋15层5号,注册资本:6000万元;企业类型:其他有限责任公司;法定代表人:刘晓春;生产经营范围:经销:钢材、金属材料、建筑材料、装饰材料、冶金炉料、化工产品(不含危险品、剧毒品)、普通机械设备、纸浆及纸制品;进出口贸易(以上涉及法律、行政法规和国务院决定前置审批的项目除外);钢管加工(只限分支机构经营);仓储服务。现企业停止生产。该债权已经起诉,等待二审判决,查封房产、土地。该债权的交易对象为法人、自然人、其他组织,并具备财务状况良好,具有足够支付能力等条件,但国家公务员、金融监管机构工作人员、政法干警、资产公司工作人员、国有企业债务人管理层以及参与资产处置工作的律师、会计师、评估师等中介机构人员等关联人或者上述关联人参与的非金

融机构法人,以及与参与不良债权转让的资产公司工作人员、国企债务人或者受托资产评估机构负责人员等有近亲属关系的人员不得购买或变相购买该资产。

公告有效期:20个工作日

受理征询或异议有效期:20个工作日,如对本次处置有任何疑问或异议请与黑龙江省分公司联系。

联系人:程先生、刘女士

联系电话:0451-82665203 82663832

电子邮箱:chengzhulin@cinda.com.cn

liaoxiaohui@cinda.com.cn

分公司地址:哈尔滨市南岗区中宣街16-1号

对排斥、阻挠征询或异议的举报电话:0451-82665095

对排斥、阻挠征询或异议的举报电子邮件:

wangqian@cinda.com.cn

特别提示:以上资产信息仅供参考,信达公司不对其承担任何法律责任。

2017年8月24日

## 陈年老酒收藏鉴定评估收购交流会

收购:1953至2017新老茅台酒以及2000年之前的各种老酒,另外收购:冬虫夏草、安宫牛黄丸。

★可免费上门评估·收购★

活动时间: (8:00-20:00 中午不休息)  
2017年8月24日-8月28日

活动地址:

南岗区红军街与颐园街交口华融饭店13楼1302贵宾室(松雷后身)。附近公交车:6路、7路、8路、13路、14路、16路、21路、32路、47路、64路、74路、94路、98路、109路、113路、381路、地铁1号线博物馆下车即到。

联系电话:

15512449888 赵老师 15533979888 王老师  
15511311888 王老师 13126185888 张老师

以下收购茅台酒为53度高度酒,品相全、不跑酒的价格,整箱价更高

12年1300元/瓶	07年1800元/瓶	02年2300元/瓶	97年3600元/瓶	92年6600元/瓶	87年9800元/瓶	83年14000元/瓶	78年16500元/瓶	73年40000元/瓶	68年90000元/瓶	63年180000元/瓶
11年1400元/瓶	06年1900元/瓶	01年2400元/瓶	96年4500元/瓶	91年6800元/瓶	86年10500元/瓶	82年14500元/瓶	77年18000元/瓶	72年50000元/瓶	67年100000元/瓶	62年200000元/瓶
10年1500元/瓶	05年2000元/瓶	00年3000元/瓶	95年6000元/瓶	90年7500元/瓶	85年12500元/瓶	80年15500元/瓶	75年20000元/瓶	70年70000元/瓶	65年140000元/瓶	60年200000元/瓶
09年1600元/瓶	04年2100元/瓶	99年3200元/瓶	94年6200元/瓶	89年8300元/瓶	85年12500元/瓶	80年15500元/瓶	75年20000元/瓶	70年70000元/瓶	65年140000元/瓶	60年200000元/瓶
08年1700元/瓶	03年2200元/瓶	98年3400元/瓶	93年6400元/瓶	88年9000元/瓶	84年13500元/瓶	79年16000元/瓶	74年30000元/瓶	69年80000元/瓶	64年160000元/瓶	全品相 不少酒

## 鸡西市恒山区地税局:全力推进“六个一”制度

据了解,“六个一”制度,一是对照职责落任务;二是开展实地辅导;三是加强税收共治;四是规范催报催缴;五是加强信息比对和共享;六是实施跟踪问效。通过“六个一”制度的大力实施,上半年,恒山区地税局累计完成税

收入3877万元,提前实现税收任务过半。预计6月底累计完成税收收入4100万元,为全年税收计划的57.7%,超序时进度7.7个百分点,超收税款550万元。

(邱月香 张昕猛)

## 中国农业银行股份有限公司黑龙江省分行营业部、方正县人民政府债权转让暨催收联合公告

根据中国农业银行股份有限公司黑龙江省分行营业部与方正县人民政府签订的《委托资产批量转让协议》,中国农业银行股份有限公司黑龙江省分行营业部将其对下列借款人及担保人享有的债权及担保合同项下的全部权利,依法转让给方正县人民政府。中国农业银行股份有限公司黑龙江省分行营业部特此公告通知各借款人及担保人。

方正县人民政府作为上述债权的受让方,现公告要求下列债务人及其担保人,从公告之日起立即向方正县人民政府履行借款合同及担保合同约定的还本付息(诉讼费)义务或相应的担保责任。

注:1、本合同清单仅列示截止到2016年6月20日的本金余额,借款人和担保人应予偿还的利息余额按借款合同、担

保合同及中国人民银行的有关规定计算(单位:人民币元、外币美元)。

2、若债务人、担保人因各种原因更名、改制、歇业、吊销营业执照或丧失民事主体资格的,请相关承债主体或/或主管

部门代为向方正县人民政府履行义务或履行清偿责任。

3、方正县人民政府地址:方正县团结路134号

联系人:陶继富

电话:0451-57123165

特此公告。

中国农业银行股份有限公司黑龙江省分行营业部

方正县人民政府

2017年5月22日

## 公告清单

基准日:2016年6月20日

序号	原贷款行(简称)	债务人名称	本金	担保人名称
1	方正县农行	方正县林业局靠山林场	550,000.00	方正县林业局靠山林场
2	方正县农行	方正县农业生产资料公司	13,178,000.00	方正县农业生产资料公司
3	方正县农行	方正县综合商场	932,500.00	方正县综合商场
4	方正县农行	方正县林业局宝兴林场	1,505,000.00	方正县林业局宝兴林场
5	方正县农行	方正县林业局	1,650,000.00	方正县林业局
6	方正县农行	方正县给排水公司	260,000.00	二水厂
7	方正县农行	方正县人民商场	2,096,883.00	方正县人民商场
8	方正县农行	黑龙江省航运管理局沙河子港务局	4,593,000.00	黑龙江省航运管理局沙河子港务局
9	方正县农行	方正县林业局红星林场	1,077,000.00	方正县林业局红星林场
10	方正县农行	方正县松南福利水泥构件厂	194,000.00	方正县松南福利水泥构件厂
11	方正县农行	方正县林业局腰领子林场	1,590,000.00	方正县林业局腰领子林场
12	方正县农行	李淑彬	90,000.00	李淑彬
13	方正县农行	李晓民	140,000.00	李柱
		合计	27,856,383.00	

## 前进农场:落实落细河长制 全力开展清河行动

为深入贯彻落实中央关于全面推行河长制的重大决策部署和省委、省政府具体要求,按照农垦总局水务局和建三江管理局水务局工作部署,明确目标、落实责任,把全面推行河长制工作落实落细,推动垦区河道管理保护工作,保障农场水资源持续永续利用。前进农场全面推行河长制工作,由“听号令做工作”转变成“读文件干工作”,不等不靠,率先实施“河长制”河道管理各项工作。

农场以红头文件形式印发《“河长制”工作实施方案(试行)》并利用农场微信公众平台进行公示,各管理区、场直单位和机关各科室全面落实河长制河道管理工作,各级河长和责任单位分别与农场总河长签订责任状,落实各级河长,完善制度,明确信息联络员,利用QQ办公群和微信公众平台等渠道增强舆论引导,提高全社会对河长制河道管理保护工作的责任意识和参与意识,营造全社会关爱河道、珍惜河道